

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F 88 — 2199

**8 NOVEMBRE 1988. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française
fixant les modalités et les conditions selon lesquelles des crédits dissociés
peuvent être reportés à l'année suivante**

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu l'article 59bis de la Constitution;
Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;
Vu la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980;
Vu la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment l'article 18, modifié par l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986;

Considérant qu'il est indiqué de préciser les modalités et les conditions selon lesquelles il peut être dérogé au nouveau principe général en cas de nécessité dûment motivée;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances,
Sur proposition du Ministre-Président, chargé du Budget,

Arrêtons :

Article 1er. L'Exécutif de la Communauté française arrête le montant des crédits dissociés qui sont reportés à l'année budgétaire suivante, conformément à l'article 18, § 1er, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 2. Pour chaque crédit dissocié dont il fixe le report, l'Exécutif de la Communauté française fixe :

- 1° le montant disponible à la fin de l'année budgétaire;
- 2° le montant de la partie du crédit reconnue nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué;
- 3° le montant de la partie du crédit qui est annulée.

Art. 3. Sous peine de forclusion, chaque Ministre de l'Exécutif de la Communauté française intéressé doit introduire auprès du Ministre de l'Exécutif de la Communauté française chargé du Budget, avant le 30 novembre 1988 pour ce qui concerne les crédits dissociés qui figurent aux budgets de la Communauté française des années budgétaires 1986 et 1987, et avant le 1er mars de l'année suivant l'année budgétaire pour ce qui concerne les crédits dissociés qui figurent aux budgets de la Communauté française des années budgétaires ultérieures à 1987 :

1° le projet d'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française indiquant les crédits qu'il désire voir reportés, accompagné des pièces justificatives démontrant le caractère exceptionnel et nécessaire des reports des crédits proposés;

2° des propositions motivées préfigurant la situation des crédits à reporter, si le budget contenant les crédits qu'il désire voir reportés n'est pas encore voté par le Conseil de la Communauté française de Belgique.

Dans le cas prévu à l'alinéa 1er, 2°, le projet d'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française est introduit dans le mois suivant la publication du budget au *Moniteur belge*.

Art. 4. L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française visé à l'article 3 est contresigné, par le Ministre de la Communauté française chargé du Budget et chaque Ministre-Membre de l'Exécutif de la Communauté française intéressé.

Art. 5. Le Ministre de l'Exécutif de la Communauté française chargé du Budget est responsable de l'exécution du présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 8 novembre 1988.

Bruxelles, le 8 novembre 1988.

Pour l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre-Président,

V. FEAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 88 — 2199

**8 NOVEMBER 1988. — Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve
tot vaststelling van de modaliteiten en voorwaarden
volgens welke gesplitste kredieten naar het volgende jaar kunnen worden overgedragen**

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op artikel 59bis van de Grondwet;
Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;
Gelet op de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;
Gelet op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid op artikel 18, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986;
Overwegende dat de modaliteiten en de voorwaarden nader bepaald dienen te worden volgens welke afgeveken kan worden van het nieuwe algemene beginsel in geval van behoorlijk gemotiveerde noodzakelijkheid;
Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met de begroting,

Besluiten :

Artikel 1. De Executieve van de Franse Gemeenschap stelt het bedrag vast van de gesplitste kredieten die naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen, overeenkomstig artikel 18, § 1, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 2. Voor elk gesplitst krediet waarvan ze de overdracht vaststelt, bepaalt de Executieve van de Franse Gemeenschap :

- 1° het bedrag dat op het einde van het begrotingsjaar beschikbaar is;
- 2° het bedrag van het deel van het krediet dat noodzakelijk wordt geacht voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd uitgetrokken;
- 3° het bedrag van het deel van het krediet dat geannuleerd wordt.

Art. 3. Op straffe van verval, moet iedere betrokken Minister van de Executieve van de Franse Gemeenschap bij de Minister van de Executieve van de Franse Gemeenschap belast met de begroting, vóór 30 november 1988, voor wat de gesplitste kredieten betreft die in de begrotingen van de Franse Gemeenschap van de begrotingsjaren 1986 en 1987 vermeld zijn, en vóór 1 maart van het jaar volgend op het begrotingsjaar, voor wat de gesplitste kredieten betreft die in de begrotingen van de Franse Gemeenschap van de begrotingsjaren na 1987 vermeld zijn, de volgende documenten indienen :

1° het ontwerp van besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap waarin de kredieten vermeld zijn die hij wenst over te dragen, samen met de bewijsstukken waaruit blijkt dat de voorgestelde kredietoverdrachten uitzonderlijk en noodzakelijk zijn;

2° met redenen omklede voorstellen waarin de toestand van de over te dragen kredieten van te voren beschreven staat, indien de begroting waarin de kredieten die hij wenst over te dragen vermeld zijn, nog niet door de Raad van de Franse Gemeenschap van België is aangenomen.

In het geval bedoeld in lid 1, 2°, wordt het ontwerp van besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap ingediend binnen de maand volgend op de bekendmaking van de begroting in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Het in artikel 3 bedoelde besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap wordt medeondertkend door de Minister van de Franse Gemeenschap belast met de begroting en door iedere betrokken Minister-Lid van de Executieve van de Franse Gemeenschap.

Art. 5. De Minister van de Executieve van de Franse Gemeenschap belast met de begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 8 november 1988.

Brussel, 8 november 1988.

Voor de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,

V. FEAUX

F. 88 — 2200

**8 NOVEMBRE 1988. — Arrêté de l'Exécutif
reportant au budget de l'année 1988 les soldes des crédits dissociés
disponibles au Titre II des budgets des années 1986 et 1987**

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juin 1988 contenant le budget de la Communauté française pour l'année budgétaire 1988;

Vu la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment l'article 18, § 1er, 2e alinéa, modifié par l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1980;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 novembre 1988 fixant les modalités et les conditions selon lesquelles des crédits dissociés peuvent être reportés à l'année suivante;

Vu l'article 13, § 5, de la loi spéciale des réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 mai 1988 fixant la répartition des compétences entre les Ministres de l'Exécutif de la Communauté française;

Considérant que l'Exécutif doit être en mesure d'honorer dans les délais requis, les engagements budgétaires pris dans les limites des crédits votés;

Considérant que les crédits d'engagement et d'ordonnement prévus au budget 1988 s'avèrent insuffisants à la date du 31 octobre 1988 mais que, par contre, des soldes sont restés disponibles en fin d'exercices 1986 et 1987;

Considérant que le report de ces soldes n'a pu être sollicité plus tôt en raison de circonstances exceptionnelles;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Sur proposition du Ministre-Président;

Vu la délibération de l'Exécutif en date du 8 novembre 1988,

Arrêtons :

Article unique. En application de l'article 18, § 1er, 2e alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes disponibles aux 31 décembre 1986 et 1987 des crédits d'engagement et d'ordonnement mentionnés dans les tableaux en annexes 1 et 2, sont reportés au budget de l'année 1988 et s'ajoutent en s'y confondant, aux crédits correspondants de cette année budgétaire, à concurrence des montants mentionnés aux tableaux précités.

Bruxelles, le 8 novembre 1988.

Pour l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre-Président,

V. FEAUX